

Transliteration and transcription symbols for Arabic

 <https://doi.org/10.1075/cilt.319.003tra>

Pages xi–xii of

Instrumental Studies in Arabic Phonetics

Edited by Zeki Majeed Hassan and Barry Heselwood

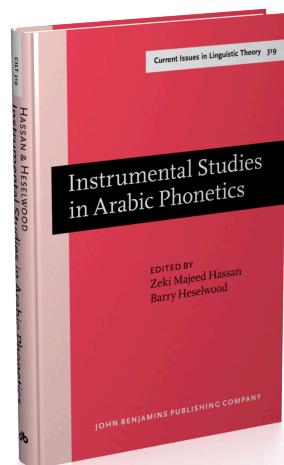
[*Current Issues in Linguistic Theory*, 319]

2011. xii, 365 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: www.copyright.com).

For further information, please contact rights@benjamins.nl or consult our website at benjamins.com/rights



Transliteration and transcription symbols for Arabic

Consonants		
Arabic letter	Transliteration Upper and lower case	Corresponding Phoneme symbol with alternatives
ب	B, b	/b/
ت	T, t	/t/
ث	Th, th	/θ/
ج	J, j	/dʒ/
ح	H, h	/h/
خ	Kh, kh	/x, χ/
د	D, d	/d/
ذ	Dh, dh	/ð/
ر	R, r	/r/
ز	Z, z	/z/
س	S, s	/s/
ش	Š, š	/ʃ/
ص	Ṣ, ṣ	/sˤ, ʂ, S/
ض	Ḍ, ḍ	/dˤ, ɖ, D/
ط	Ṭ, ṭ	/tˤ, ʈ, T/
ظ	Ẓ, ẓ	/ðˤ, ʈ̚, ɗ/
ع	‘	/ʕ/
غ	Gh, gh	/ɣ, ʁ/
ف	F, f	/f/
ق	Q, q	/q/
ك	K, k	/k/
ل	L, l	/l/
م	M, m	/m/
ن	N, n	/n/
ه	H, h	/h/
و	W, w	/w/
ي	Y, y	/j/
ء	’	/ʔ/

Vowels		
Arabic letter/ vowel mark	Transliteration Upper and lower case	Corresponding Phoneme symbol
اَ اِ	A, a; Ā, ā	/a/; /aː/
يَ يِ	I, i; Ī, ī	/i/; /iː/
وَ وِ	U, u; Ū, ū	/u/; /uː/
Diphthongs are transliterated ⟨ay, aw⟩ and transcribed /aj, aw/		

Transliteration symbols are used for spelling Arabic lexical items and proper names using roman letters. Phonemic transcription symbols are used for representing phonological forms. The phonemes corresponding to ⟨خ⟩ and ⟨غ⟩ vary according to dialect; symbols for the emphatics vary according to authors' usage. Allophonic and narrow phonetic transcriptions follow the conventions of the International Phonetic Alphabet unless otherwise stated. Transcription for other languages is described where relevant.